

## Huisregels Stuifkenszand

U en alle leden van uw reisgezelschap gaan ermee akkoord:

- de accommodatie schoon en netjes te houden;
- de accommodatie achter te laten in vergelijkbare toestand als waarin u deze bij aankomst aantrof;
- zich tijdens uw verblijf in de accommodatie te allen tijde te gedragen op een manier die niet in strijd is met wetgeving;
- zich niet op antisociale manier te gedragen, de rust niet te verstoren en zich op geen enkele andere manier te gedragen
- die het plezier van anderen kan verstoren of beïnvloeden;
- de accommodatie niet te gebruiken voor illegale of commerciële doeleinden;
- de accommodatie of delen daarvan niet onder te verhuren en niet toe te staan dat andere personen dan de personen die wij namens de eigenaar als lid van uw reisgezelschap hebben geaccepteerd, in de accommodatie verblijven.

De eigenaar van alle accommodaties kan weigeren de accommodatie over te dragen als onredelijk gedrag van iemand in uw reisgezelschap aanstoot kan geven voor andere gasten, personeelsleden of burens, of in het geval dat de eigenaar redelijkerwijs reden heeft om aan te nemen dat u of iemand uit uw reisgezelschap schade of verlies zal veroorzaken aan de accommodatie, services of faciliteiten. In dat geval wordt het contract tussen u en de eigenaar beëindigd, ontvangt u geen terugbetaling en is de eigenaar u geen verdere aansprakelijkheid verschuldigd.

De eigenaren van alle accommodaties kunnen een verblijf beëindigen als onredelijk gedrag van iemand in uw reisgezelschap (inclusief personen die door u in de accommodaties zijn uitgenodigd) het plezier, het comfort of de gezondheid van andere gasten, bewoners, burens of personeelsleden waarschijnlijk negatief zal beïnvloeden, of als u of iemand uit uw reisgezelschap (of iemand die u in de accommodatie hebt uitgenodigd) de wet heeft overtreden of deze boekingsvoorwaarden, de voorwaarden van de eigenaar of andere voorwaarden die van toepassing zijn op de accommodatie en waarover u bent geïnformeerd, heeft geschonden of waarschijnlijk zal schenden. In dat geval bent u verplicht de accommodatie onmiddellijk te verlaten en ontvangt u geen terugbetaling. Bovendien kunt u aansprakelijk zijn voor het betalen van kosten die de eigenaar heeft opgelopen als gevolg van uw gedrag

## House rules Stuifkenschand

You and all the members of your group agree to:

- keep the accommodation neat and clean;
- leave the accommodation in the same condition in which you found it on your arrival;
- refrain from behaviour in breach of the law throughout your stay in the accommodation;
- refrain from antisocial behaviour, disturbing the peace and from behaviour of any other form that could disrupt or influence the pleasure of others;
- refrain from using the accommodation for illegal or commercial purposes;
- refrain from sub-renting the accommodation or parts of the accommodation or allowing persons other than the members of your group who we have accepted on behalf of the owner to stay in the accommodation.

The owners of all accommodation are entitled to refuse to make the accommodation available to you when the unreasonable behaviour of a member of your group could give offence to other guests, members of staff or neighbours, or when the owner has reasonable reason to believe that you or a member of your group could cause loss or damage to the accommodation, services or facilities. The agreement between you and the owner will then be terminated: you will not receive a refund and the owner will no longer be liable to you in any manner whatsoever.

The owners of all accommodation are entitled to terminate your stay when the unreasonable behavior of a member of your group or a person you have invited to visit you in your accommodation will probably be detrimental to the pleasure, comfort or health of other guests, residents, neighbours or members of staff, or when a member of your group or a person you have invited to visit you in your accommodation has broken the law, or has or probably will infringe the owner's terms and conditions or the other terms and conditions governing the use of the accommodation that have been drawn to your attention. You must then vacate the accommodation immediately: you will not receive a refund. You may also be liable for any costs the owner has incurred as a result of your behaviour.

## Hausregeln Stuifkenzand

Sie und Ihre Mitreisenden stimmen zu:

- darauf zu achten, dass die Unterkunft sauber und ordentlich bleibt;
- die Unterkunft in vergleichbarem Zustand zu hinterlassen, in dem Sie sie bei Ankunft vorgefunden haben;
- sich während Ihres Aufenthalts in der Unterkunft jederzeit gesetzeskonform zu verhalten;
- sich nicht asozial zu verhalten, keine Ruhestörung zu verursachen und sich nicht so zu verhalten, dass das Vergnügen anderer gestört oder beeinträchtigt wird;
- die Unterkunft nicht für illegale oder kommerzielle Zwecke zu nutzen;
- die Unterkunft nicht ganz oder teilweise zu vermieten und nicht zu gestatten, dass andere Personen als die, die wir namens des Eigentümers als Mitreisende akzeptiert haben, in der Unterkunft verbleiben.

Die Eigentümer aller Unterkünfte können sich weigern, eine Unterkunft zu übertragen, wenn das unangemessene Verhalten eines Mitreisenden bei anderen Gästen, Mitarbeitern oder Nachbarn Anstoß erregen kann, oder wenn der Eigentümer nach redlichem Ermessen annehmen kann, dass Sie oder ein Mitreisender Schaden oder Verlust in Bezug auf die Unterkunft, Dienstleistungen oder Einrichtungen verursachen kann. In diesem Fall wird der Vertrag zwischen Ihnen und dem Eigentümer gekündigt; es erfolgt keine Rückerstattung der bezahlten Kosten, und Sie können dem Eigentümer gegenüber keine weiteren Ansprüche geltend machen.

Die Eigentümer aller Unterkünfte können einen Aufenthalt beenden, wenn das unangemessene Verhalten eines Mitreisenden (einschließlich Personen, die von Ihnen in die Unterkunft eingeladen wurden) das Vergnügen, den Komfort oder die Gesundheit anderer Gäste, Bewohner, Nachbarn oder Mitarbeiter wahrscheinlich beeinträchtigen wird oder wenn Sie oder ein Mitreisender (oder eine Person, die von Ihnen in die Unterkunft eingeladen wurde) gegen das Gesetz verstoßen hat oder gegen diese Buchungsbedingungen, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Eigentümers oder andere Bedingungen, die auf die Unterkunft und Informationen, die Sie erhalten haben, anwendbar sind, verstoßen hat oder wahrscheinlich dagegen verstoßen wird. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, die Unterkunft unverzüglich zu verlassen und erfolgt keine Rückerstattung bereits erstatteter Beträge. Außerdem können Sie für die Bezahlung von Kosten haftbar sein, die dem Eigentümer infolge Ihres Verhaltens angefallen sind.